

[Los problemas con Radek]

León Trotsky

18 de septiembre de 1928

(Versión al castellano desde “[Les problèmes avec Radek]”, en *Oeuvres*, Segunda Serie, Tomo II, Institut Léon Trotsky, París, 1989, página 213; también para las notas. Carta a I N Smirnov (T 2581), traducida del ruso [al francés] con permiso de Hughton Library)

Querido Ivan Nikitich,

Acabo de recibir su carta fechada el 5 de septiembre; sólo ha tardado trece días en llegar a su destino.

Comprendo perfectamente su inquietud al respecto de la “polémica”¹. Pero usted conoce mis relaciones con él² y comprende que no es fácil polemizar. Sin embargo su carta de Moscú³ es increíble, tanto por su contenido como por su tono: amenaza con hacer propaganda contra la firma de la declaración, “los viejos-bolcheviques no os seguirán” (palabra por palabra); y como último argumento, “dos partidos” y el “trotskysmo”. Sí, ¡ahí estamos! No he podido considerar como un bluf la amenaza de batirse contra la firma, me la he tomado en serio y he respondido⁴. Las tareas son demasiado grandiosas, las responsabilidades demasiado importantes como para dejarse llevar por ningún sentimentalismo. Es inútil que le diga que si nos entendemos en la misma línea estoy presto para poner una cruz sobre todo esto desde ahora mismo, no solamente formalmente sino en mi fuero interno también.

La salud está mal e inestable pero se puede trabajar. En cuanto a A Gavr[ilovich]⁵, pienso que eso son mentiras.

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@uahoo.es

¹ Se trata de la polémica con Radek.

² “Él” designa a Radek.

³ Ya se ha aludido a esta carta de Radek.

⁴ No tenemos esa carta.

⁵ Se trata de Ichtchenko. Seguían los rumores sobre su próxima capitulación.